

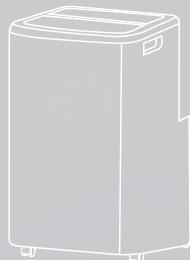
# FRIGIDAIRE

## Todo sobre

# Uso y Cuidados

## de su

## Aire Acondicionado Portátil



### ÍNDICE DE CONTENIDOS

Instrucciones importantes sobre seguridad.....	2-3	Funciones de su aparato de aire acondicionado .....	8
Registro del Producto.....	4	Instrucciones de Operación.....	8-17
Sonidos Normales.....	4	Cuidados y limpieza.....	18
Descripción de la Unidad .....	5	Antes de llamar .....	19
Accesorios Incluidos.....	5	Limitado Garantía principal del aparato .....	20
Instrucciones de Instalación .....	6-7		

# Instrucciones Importantes Sobre Seguridad



## ATENCIÓN:

Este MANUAL DE USO Y CUIDADOS proporciona instrucciones de operación específicas para su modelo. Use el aire acondicionado portátil solo como se indica en este MANUAL DE USO Y CUIDADO. Estas instrucciones no están concebidas para cubrir cualquier eventualidad que pueda suceder. Debe emplear precaución y sentido común al instalar, operar y mantener cualquier aparato.



## ATENCIÓN:

El cable de corriente provisto con este aparato contiene un dispositivo cortacorriente diseñado para reducir el riesgo de incendio.

Por favor, consulte la sección 'Operación del dispositivo cortacorriente' para obtener más detalles.

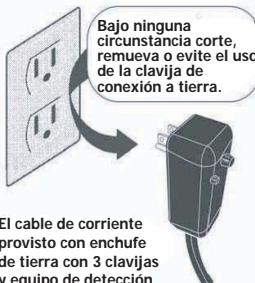
En caso de que el cable provisto resulte dañado, no podrá ser reparado. Deberá ser reemplazado por un cable del fabricante.



## PRECAUCIÓN

Evite el riesgo de incendio o choque eléctrico. No use un alargador ni un adaptador de tomacorrientes. No remueva ninguna clavija del enchufe.

### Tomacorriente tipo tierra



El cable de corriente provisto con enchufe de tierra con 3 clavijas y equipo de detección de corriente



## PRECAUCIÓN

### Por su Seguridad

No almacene gasolina ni otros líquidos o vapores inflamables alrededor de este u otro aparato eléctrico. Lea las etiquetas del producto sobre inflamabilidad y otras advertencias.



## PRECAUCIÓN

### Prevenga accidentes

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones al operar su aparato de aire acondicionado, siga unas instrucciones básicas entre las que se encuentran:

- Asegúrese de que la toma eléctrica es adecuada para el modelo que ha escogido. Esta información puede encontrarse en la placa de serie, que está localizada en el interior de la carcasa.
- Si el aparato de aire acondicionado va a ser instalado en una ventana, probablemente necesitará limpiar antes ambas caras del cristal.
- Asegúrese de que el aparato de aire acondicionado ha sido instalado firme y correctamente de acuerdo a las instrucciones de instalación provistas con este manual. Guarde este manual para un posible uso en el futuro a la hora de remover o reinstalar el equipo.



## PRECAUCIÓN

### Información eléctrica

Las especificaciones eléctricas completas de su nuevo aparato de aire acondicionado portátil están expresadas en la placa de serie. Consulte estas especificaciones cuando chequee los requisitos eléctricos.

- Asegúrese de que el aparato de aire acondicionado queda adecuadamente conectado a tierra. Para minimizar el riesgo de choque eléctrico o incendio es importante una polarización adecuada. El cable de corriente está equipado con un enchufe polarizado de tres clavijas para protección contra choques eléctricos.
- Su aparato de aire acondicionado debe conectarse a un tomacorrientes adecuadamente polarizado. Si el tomacorrientes que pretende utilizar no está adecuadamente polarizado o protegido por un fusible retardante o cortacorrientes, consiga que un electricista cualificado le instale un tomacorrientes adecuado.
- No ponga en marcha el aparato de aire acondicionado sin la cubierta protectora exterior en su sitio. Esto podría provocar daños mecánicos en el interior del aparato.
- **No utilice un cable alargador o adaptador de tomacorrientes.**



## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### PELIGRO! Evite Lesiones Serias o Muerte

- Este acondicionador de aire no contiene partes con servicio de usuario. Siempre llame un servicio autorizado Electrolux para las reparaciones.
- No inserte ni coloque los dedos u objetos en el área de descarga del aire en la parte superior de la unidad.
- No inicie ni detenga el acondicionador de aire desenchufando el cable o apagando la potencia de la caja eléctrica.
- No corte ni dañe el cable.
- Si el cable está dañado solo lo debe reemplazar un servicio autorizado Electrolux.
- En el caso de mal funcionamiento (chispazos, olor a quemado, etc.) detenga inmediatamente la operación, desconecte el cable y llame un servicio autorizado Electrolux.
- No opere el acondicionador de aire con las manos mojadas.
- No tire del cable.
- No beba agua que haya drenado del acondicionador de aire.

# Instrucciones importantes sobre seguridad

## **! PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**

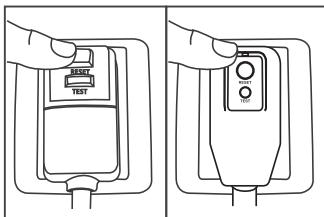
### **ADVERTENCIA! Evite lesiones o daño a la unidad u otros objetos de su propiedad**

- Asegúrese de que exista una ventilación conforme a las instrucciones de instalación.
- No dirija el flujo de aire hacia la estufa hogar u otras fuentes de calor ya que esto podría causar llamaradas o hacer que las unidades operen excesivamente.
- No se suba ni coloque objetos sobre la unidad.
- No cuelgue objetos de la unidad.
- No coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.
- Apague el acondicionador de aire en la fuente de potencia cuando no será usado por un período de tiempo prolongado.
- Períódicamente chequee el estado de los accesorios de instalación de la unidad para verificar que no haya daños.
- No aplique presión fuerte a aletas del radiador de la unidad.
- Cuando opere la unidad verifique que los filtros de aire estén en su lugar.
- No bloquee ni cubra la rejilla de entrada, el área de descarga ni los puertos de salida.
- Asegúrese que todo equipo eléctrico/electrónico esté al menos a una yarda (0,914m) de la unidad.
- No use ni almacene gases inflamables cerca de la unidad.

**LEA ESTA SECCIÓN ANTES DE INTENTAR PONER EN FUNCIONAMIENTO EL APARATO DE AIRE ACONDICIONADO.**  
La unidad debe quedar instalada una hora antes de operarla.

## **Operación del dispositivo cortacorriente**

Conéctelo al tomacorrientes y presione RESTAURAR



El cable de corriente contiene un dispositivo cortacorriente que detecta daños en el cable. Para comprobar su cable de corriente haga lo siguiente:

1. Enchufe el aparato de aire acondicionado.
2. El cable de corriente tiene DOS botones en el enchufe. Presione el botón PRUEBA. Percibirá un sonido al tiempo que el botón RESET sale hacia fuera.
3. Presione el botón RESTAURAR. De nuevo percibirá un sonido al encajar el botón en su lugar.
4. El cable de corriente estará en este momento suministrando electricidad a la unidad.

(En algunos productos esto se indica además con un piloto en el enchufe)

### **ATENCIÓN:**

- No use este dispositivo para encender y apagar la unidad.
- Asegúrese siempre de que el botón RESTAURAR está presionado antes de operar el aparato.
- El cable de corriente debe ser reemplazado si falla el reseteado ya sea al presionar el botón PRUEBA o si no puede ser reseteado. Deberá obtener uno nuevo del fabricante del producto.
- Si el cable de corriente resulta dañado, NO PODRÁ ser reparado. DEBE ser reemplazado por otro obtenido del fabricante del producto.

## **! CAUTION**

- El uso de este aparato no está dirigido a personas (incluido niños) con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas, con falta de conocimientos, a no ser que se les haya proporcionado supervisión o instrucción en relación al uso del aparato por una persona responsable de la seguridad.
- Se deberá supervisar a los niños para asegurar que no juegan con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada para evitar riesgos.
- Se debe instalar el aparato según las regulaciones de cableado nacionales.
- No instale el artefacto en el cuarto de lavado.

# Registro del producto y Sonidos normales

## Registro del producto **Guarde los números de Modelo y de Serie de su aparato**

Escriba en el espacio provisto abajo los números de modelo y de serie. En todos los modelos, la placa de serie está localizada en la parte exterior de la carcasa.

Nº de Modelo \_\_\_\_\_

Nº de Serie \_\_\_\_\_

### Registre su Producto

La TARJETA DE REGISTRO DEL PRODUCTO pre-franqueada debe ser rellenada completamente, firmada y devuelta a la Compañía Frigidaire.

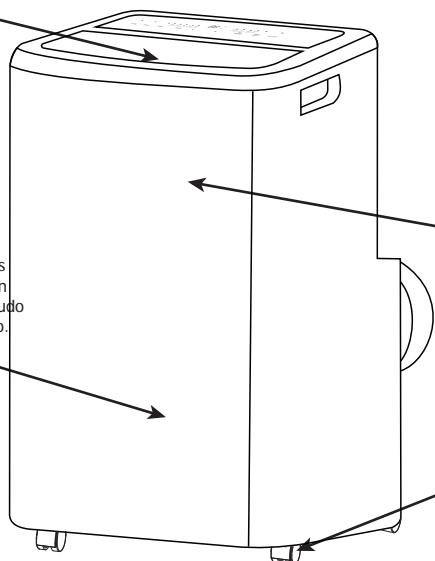
## Sonidos normales

### *Sonido de Ráfagas de Aire*

En la parte superior de la unidad, puede oír el sonido de ráfagas de aire que son movidas por el ventilador.

### *Traqueteo Agudo*

Los compresores modernos de alto rendimiento pueden presentar un traqueteo agudo durante el ciclo de enfriado.



### *Borboteo/Siseo*

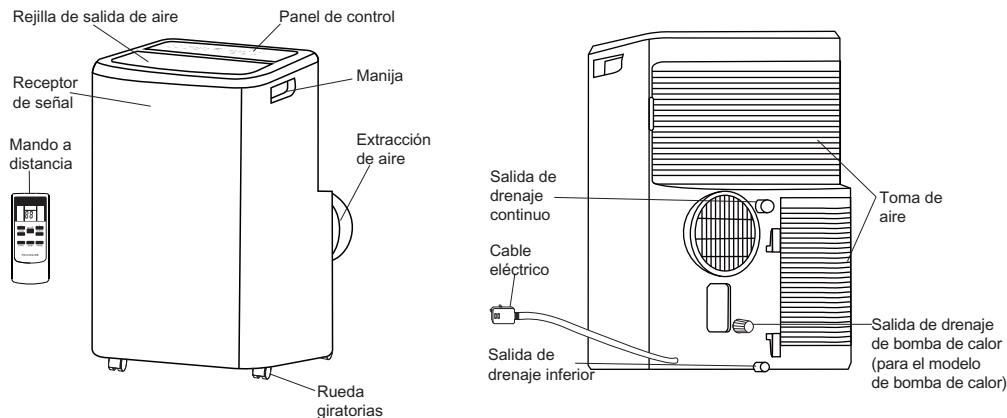
Un sonido parecido a un "borboteo o siseo" puede escucharse debido al refrigerante pasando a través del evaporador durante una normal operación.

### *Vibración*

La unidad puede vibrar y hacer ruido debido al suelo desigual.

# Descripción de la unidad y accesorios incluidos

## Descripción de la unidad



## Accesorios incluidos

PIEZAS:	NOMBRE DE PIEZA:	CANTIDAD:
	Conector del kit de ventana A	1 pieza
	Conector de la manguera de escape B	1 pieza
	Kit de la ventana	1 juego
	Manguera de escape	1 pieza
	Tornillos	4 piezas (tornillos de 1/2") + 2 piezas (tornillos de 3/4")
	Cierre de seguridad	1 pieza
	Pernos	2 piezas
	Sello de espuma A	2 piezas
	Sello de espuma B	1 pieza
	Mando a distancia	1 pieza
	Batería	2 piezas
	Manguera de drenaje	1 pc
	Manguera de drenaje y conector (sólo para el modelo de bomba de calor)	1 juego (78.7"(2m))

# Instrucciones de instalación

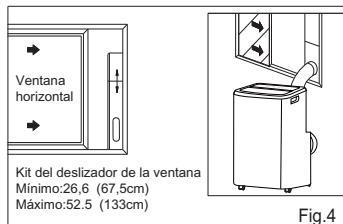
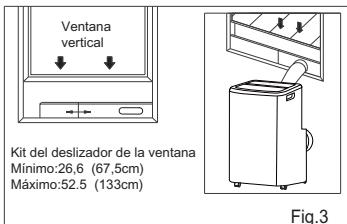
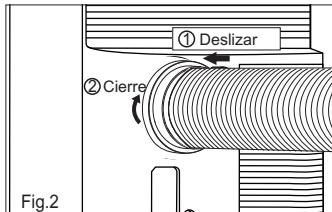
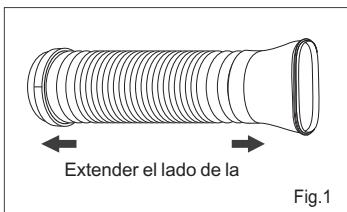
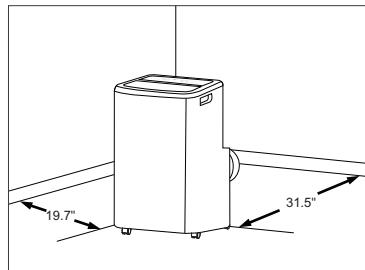
## Instrucciones de instalación

### EXTRACCIÓN DEL AIRE CALIENTE

En el modo ENFRIAMIENTO, el aparato se debe colocar cerca de una ventana o abertura para poder sacar el aire caliente hacia afuera.

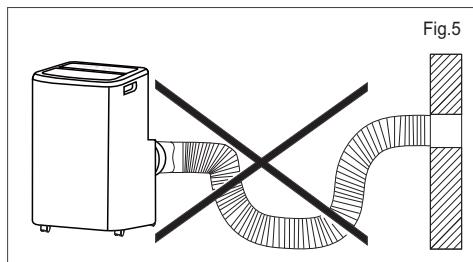
Primero coloque la unidad en un piso plano y cerca de una fuente de alimentación de salida de un solo circuito. Asegúrese de que haya un espacio libre mínimo de 31.5" en la parte delantera/trasera de la unidad, y un espacio libre mínimo de 19.7" en los lados izquierdo/derecho de la unidad.

1. Extender cualquier lado de la manguera (Fig.1).
2. Instalar el conector B en la unidad (Fig.2).
3. Poner el conector A en el kit y el sello del deslizador de la ventana. (Fig.3&4)



La manguera se puede extender desde su longitud original de 15" hasta 59", pero se recomienda mantener la longitud al mínimo requerido.

Cerciorarse también de que la manguera no tenga curvas agudas ni que ceda. (Fig.5)



## Instrucciones de instalación (continuación)

### Instalación en una ventana de guillotina de dos hojas

1. Cortar los sellos de espuma (tipo adhesivo) a las longitudes adecuadas e instalarlos en la ventana y en el caballete (Fig.6).
  2. Abrir el marco de la ventana y colocar el kit deslizante de la ventana en el caballete de la ventana (Fig.7). Instalar el kit deslizante de la ventana en el caballete de la ventana. Ajustar la longitud del kit deslizante de la ventana según el ancho de la ventana. Atornillar los dos tornillos en el kit deslizante de la ventana. Ver (Fig.7).
  3. Cortar el kit deslizante ajustable de la ventana si el ancho de la ventana es menor que 26,6 pulgadas (Fig.8).
  4. Cerrar el marco de la ventana con seguridad contra el kit deslizante de la ventana (Fig.9).
  5. Apretar los dos tornillos 1/2" para asegurar el kit deslizante de la ventana al marco de la ventana marco (Fig.9).
  6. Asegurar el kit deslizante de la ventana al caballete de la ventana (Fig.9):
    - A: Para ventana de madera: Utilizar tornillos de 3/4" para asegurar.
    - B: Para las ventanas encapadas de vinilo: Utilizar tornillos de casquillo de cabeza hexagonal de 1/2" para asegurar.
  7. Para asegurar el marco inferior en su lugar, instalar el bloqueo del marco de ángulo recto con el tornillo de 1/2" (12,7 mm) como se muestra (Fig.10).
- NOTA:** Es difícil bloquear las ventanas con el cierre de marco para las ventanas encapadas de vinilo, de modo que puede utilizar el bloqueo de la propia ventana.

7. Cortar el sello de espuma a una longitud adecuada y sellar el espacio abierto entre el marco superior de la ventana y el marco externo de la ventana, según las indicaciones de la Fig.11.

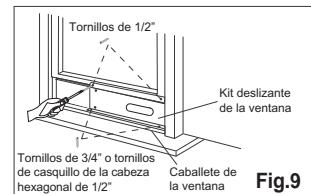


Fig.9

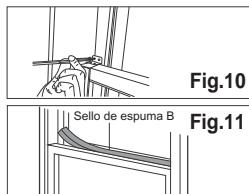


Fig.10

Fig.11

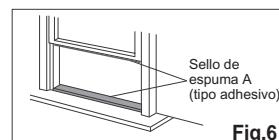


Fig.6



Fig.7

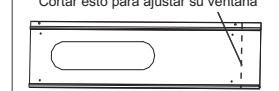


Fig.8

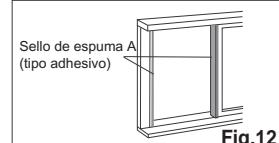


Fig.12

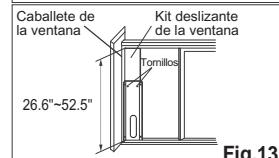


Fig.13



Fig.14

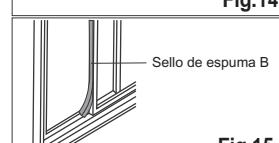


Fig.15

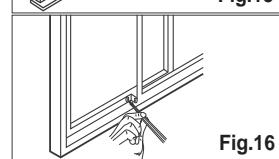
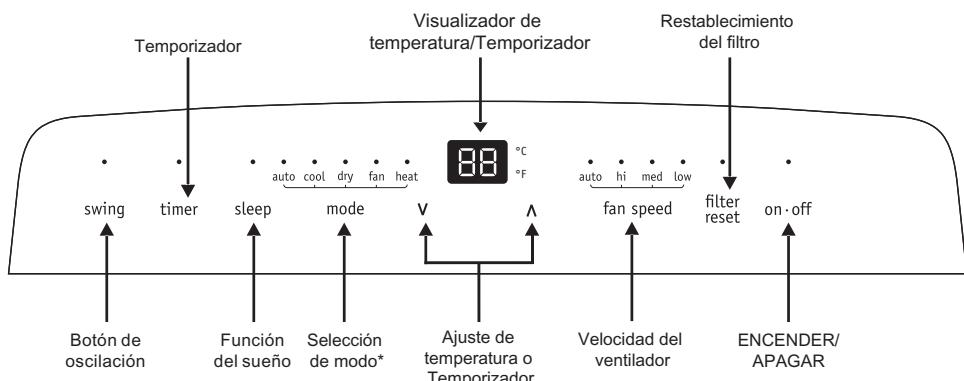


Fig.16

### Instalación en una ventana de marco deslizante

1. Cortar los sellos de espuma (tipo adhesivo) a las longitudes adecuadas e instalarlos al marco de la ventana. Ver (Fig.12).
2. Abrir el marco de la ventana y colocar el kit deslizante de la ventana en el caballete de la ventana (Fig.13). Instalar el kit deslizante de la ventana en el caballete de la ventana. Ajustar la longitud del kit deslizante de la ventana según la altura de la ventana.
3. Atornillar los dos tornillos en el kit deslizante de la ventana. Ver (Fig.13).
4. Cortar el kit deslizante ajustable de la ventana si la altura de la ventana es menor que 26,6 pulgadas (Fig.8).
5. Cerrar el marco de la ventana con seguridad contra el kit deslizante de la ventana. (Fig.14)
6. Apretar los dos tornillos de 1/2" para asegurar el kit deslizante de la ventana al marco de la ventana. (Fig.14)
7. Apretar los dos tornillos de 3/4" para asegurar el kit deslizante de la ventana al caballete de la ventana. (Fig.14)
8. Cortar el sello de espuma a una longitud adecuada y sellar el espacio abierto entre el marco deslizante y el marco externo de la ventana, según las indicaciones de la Fig.15.
9. Para asegurar el marco deslizante en su lugar, instalar el bloqueo de ángulo recto del marco con el tornillo de 1/2" (12,7 mm) como se muestra (Fig.16).

### Panel de control



\*Nota: el modo de "calor" es para los modelos de sólo calor y frío.

### Instrucciones de funcionamiento

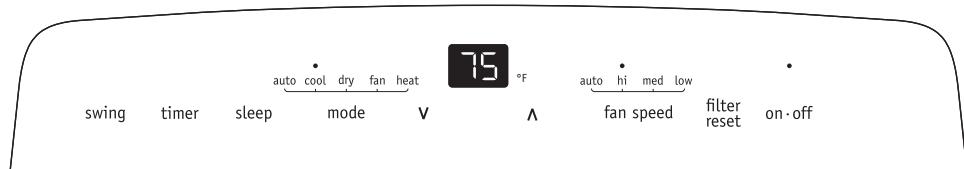
#### Modo de enfriamiento

Pulsar el botón "modo" hasta que se encienda el indicador del modo ENFRIAMIENTO.

Pulse el botón "velocidad del ventilador" para seleccionar la velocidad del ventilador de acuerdo con la iluminación del indicador de velocidad del ventilador.

Se puede seleccionar la velocidad de ventilador "alta", "media", "baja" y "auto".

Pulsar el botón "▲" y "▼" para seleccionar la temperatura deseada.



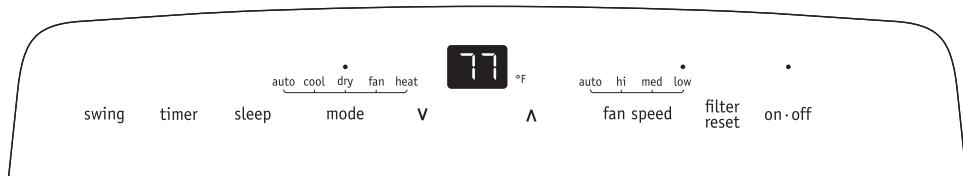
# Instrucciones de funcionamiento

## Modo seco

Pulsar el botón "modo" hasta que se encienda el indicador Seco. En este modo, el botón "A" o "v" está desactivado y la pantalla muestra la temperatura ambiente. La unidad extraerá continuamente humedad de la habitación.

**Nota:** En este modo, la velocidad del ventilador se ajustará automáticamente en "baja", lo que no se puede cambiar.

**Nota:** En este modo se necesita el drenaje de la condensación, consulte las "Instrucciones de drenaje" en la página 16-17 para obtener más instrucciones para drenar la condensación sucesiva.



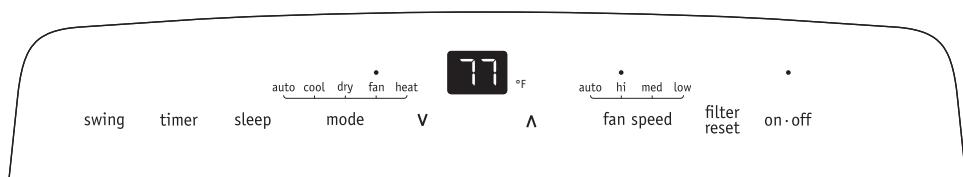
## Modo de ventilador

Pulsar el botón "modo" hasta que se encienda el indicador Ventilador.

En este modo, puede seleccionar la velocidad "alta", "media", y "baja" del ventilador.

La pantalla muestra la temperatura ambiente.

**Nota:** En este modo no es necesario conectar la manguera de escape.



## Modo de calefacción (solamente para el modelos de calefacción & enfriamiento)

Pulsar el botón "encender/apagar" para encender manualmente la unidad.

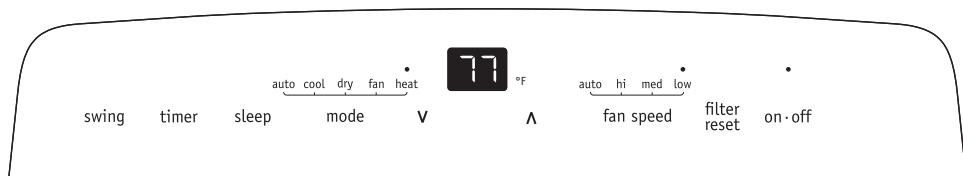
Pulsar el botón "modo" hasta que se encienda el indicador Calefacción.

Pulsar el botón "A" y "v" para seleccionar la temperatura deseada.

Pulse el botón "velocidad del ventilador" para seleccionar la velocidad del ventilador de acuerdo con la iluminación del indicador de velocidad del ventilador.

Se puede seleccionar la velocidad de ventilador "alta", "media", "baja" y "auto".

**Nota:** En este modo se necesita el drenaje de la condensación, consulte las "Instrucciones de drenaje" en la página 16-17 para obtener más instrucciones para drenar la condensación sucesiva.



# Instrucciones de funcionamiento

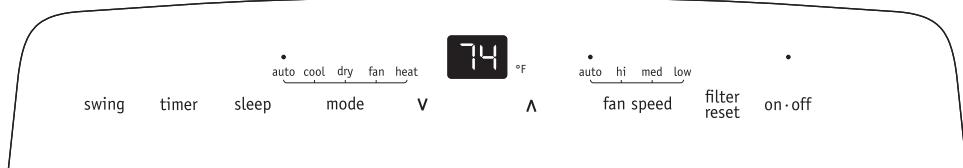
## Modo AUTO

Pulsar el botón "modo" hasta que se encienda el indicador del modo auto.

Pulsar el botón "Λ" y "v" para seleccionar la temperatura deseada.

En este modo, la unidad seleccionará automáticamente frío, calor (no se aplica a los modelos de sólo enfriamiento), u operación de solo ventilación, según qué temperatura haya seleccionado y la temperatura ambiente. El aire acondicionado controlará automáticamente la temperatura ambiente alrededor del punto de temperatura que haya establecido.

**Nota:** En este modo no se puede seleccionar la velocidad del ventilador.



## Modo de temporizador

El temporizador facilita al usuario retrasar el encendido o apagado de la unidad.

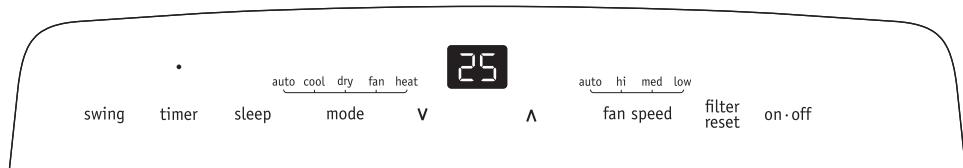
### Cómo retrasar el encendido

Conecte la unidad, para que se ponga en modo de espera.

Oprima el botón «temporizador», luego el indicador del Temporizador y la cantidad de horas en la pantalla se iluminarán. Toque o mantenga presionada la flecha ARRIBA (Λ) o la flecha ABAJO (v) para cambiar el retraso de inicio del temporizador con incrementos de 0,5 horas hasta 10 horas y, a continuación, con incrementos de 1 hora hasta 24 horas.

Después de 5 segundos, el ajuste se confirmará automáticamente y el control contará el tiempo restante hasta el inicio. La unidad se encenderá en el modo previamente ajustado. Vuelva a oprimir el botón «temporizador» dentro de 5 segundos, saldrá del ajuste del temporizador directamente.

Para cancelar el ajuste, oprima de nuevo el botón «temporizador» para volver a mostrar el tiempo restante y oprima el botón para salir de la función.

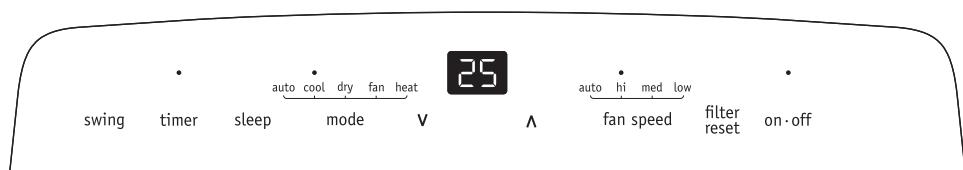


### Cómo retrasar el apagado

Puede retrasar el apagado cuando la unidad está encendida.

Oprima el botón «temporizador», luego el indicador del Temporizador y la cantidad de horas en la pantalla se iluminarán. Toque o mantenga presionada la flecha ARRIBA (Λ) o la flecha ABAJO (v) para cambiar el retraso de detención del temporizador con incrementos de 0,5 horas hasta 10 horas y, a continuación, con incrementos de 1 hora hasta 24 horas. ADespues de 5 segundos, el ajuste se confirmará automáticamente y el control contará el tiempo restante hasta el apagado. Vuelva a oprimir el botón «temporizador» dentro de 5 segundos, saldrá del ajuste del temporizador directamente.

Para cancelar el ajuste, oprima de nuevo el botón «temporizador» para volver a mostrar el tiempo restante y oprima el botón para salir de la función.



# Instrucciones de funcionamiento

## Modo hibernación

Cuando la unidad se encuentra en modo de Enfriamiento, Calefacción o AUTO, puede pulsar el botón "hibernación" para hacer que la unidad funcione en modo de hibernación.

En este modo, la velocidad del ventilador se ajustará automáticamente en "auto", lo que no se puede cambiar.

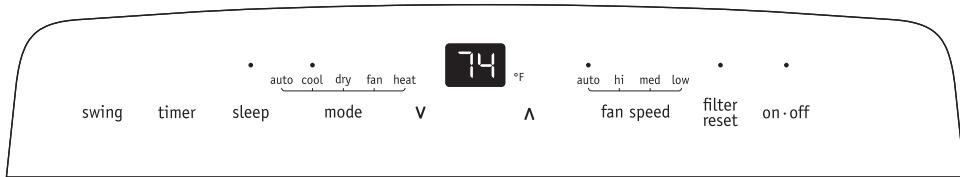
En el modo «Frío/Calor» la temperatura deseada incrementará o disminuirá en 2°F 30 minutos después de que seleccione el modo. La temperatura entonces incrementará o disminuirá otros 2°F después de otros 30 minutos.

Esta nueva temperatura se mantendrá durante 7 horas antes de regresar a la temperatura seleccionada originalmente. Esto termina el modo «Suspensión» y la unidad continuará operando como se programó originalmente.

El programa del modo de "Hibernación" se puede cancelar en cualquier momento durante el funcionamiento pulsando el botón "Hibernar" "modo" "velocidad del ventilador" o "encender/apagar".

Nota: En modo ventilador o seco, no se puede configurar el modo de hibernación.

Durante el modo de hibernación la luminosidad de los indicadores se reducirá a la mitad.



## Función de oscilación de la persiana

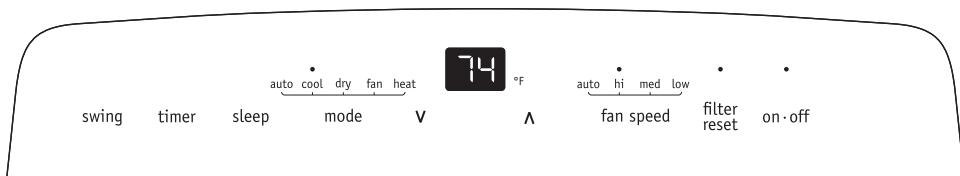
Oprima el botón «oscilación» para activar la función de oscilación de la rejilla, el indicador de oscilación se iluminará y la rejilla del panel superior oscilará hacia arriba y hacia abajo. Pulse este botón de nuevo para desactivar la función de oscilación de la persiana.



## Restablecimiento del filtro

Esta función es un aviso para limpiar los filtros de aire (Consulte Cuidado y limpieza) para un funcionamiento más eficiente.

El indicador del filtro se iluminará después de 250 horas de funcionamiento. Oprima el botón «reajuste del filtro» para hacer un reajuste después de limpiar el filtro.



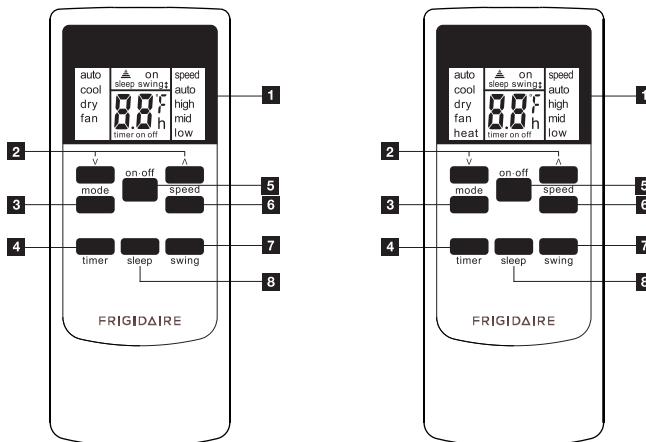
## Botón de °F/°C

Oprima el botón «A» y «V» al mismo tiempo durante más de 3 segundos para cambiar entre la temperatura en grados Fahrenheit y Centígrados.

Nota: Bajo el modo Seco/Ventilación, no puede seleccionar °F ni °C.

# Instrucciones de funcionamiento

## Mando a distancia



### Solo en modelos de enfriamiento

- 1 Visor del mando a distancia
- 2 Botón de ajuste de Temperatura/temporizador
- 3 Botón de modo
- 4 Botón de temporizador

### Modelos de calefacción y enfriamiento

- 5 Botón de encendido/apagado
- 6 Botón de velocidad del ventilador
- 7 Botón de oscilación
- 8 Botón de hibernación

## Instalación de la batería e instrucciones importantes

Quitar la cubierta de la parte posterior del mando a distancia;

Introducir correctamente las baterías proporcionadas (ver las instrucciones dentro del compartimiento de la batería).

Cerrar la cubierta.

Para cambiar las baterías viejas (que se han estado usando) por dos baterías R03 "AAA" 1,5 V nuevas, repita los pasos anteriores.

Si se sustituye o se desecha el mando a distancia, se deben quitar las baterías y eliminarlas de acuerdo con la legislación actual dado que son dañinas para el medio ambiente.

No mezclar las baterías viejas y nuevas.

No mezclar las baterías alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio). No eliminar las baterías en el fuego. Las baterías pueden estallar o presentar fugas. Si no se va a utilizar el mando a distancia durante un tiempo, quitar las baterías.

El mando a distancia se debe manipular con extremo cuidado. No dejarlo caer ni exponerlo a la luz solar ni a fuentes directas de calor.

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar la interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

Apuntar el mando a distancia hacia el receptor de señal. El mando a distancia no debe estar a más de 16 pies

(5 metros) de la unidad (sin obstáculos entre el mando a distancia y la unidad).



Fig.17

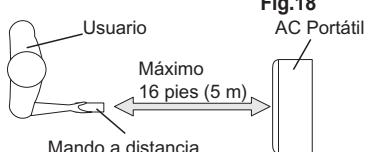


Fig.18

## Modo de uso del mando a distancia

### ENCENDIDO DE LA UNIDAD

Conectar la unidad y, a continuación pulsar el botón "encendido/apagado" (al encenderla, la unidad funcionará con los ajustes que tenía antes de apagarla).

Para apagar la unidad, pulsar nuevamente el botón "encendido/apagado", luego, quitar el enchufe.

No apagar la unidad quitando el enchufe.

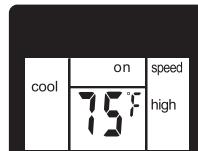
Apagarla siempre pulsando el botón "encendido/apagado" y esperando unos minutos antes de quitar el enchufe.

## Modo de enfriamiento

Pulsar el botón "modo" hasta que aparezca "cool" en la pantalla LCD de control de la izquierda.

Pulsar el botón "velocidad del ventilador" para seleccionar la velocidad del ventilador "Auto", "Alta", "Media" o "Baja".

Pulsar el botón "▲" y "▼" para seleccionar la temperatura deseada.



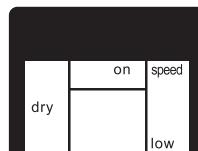
## Modo seco

Pulsar el botón "modo" hasta que aparezca "dry" en la pantalla LCD de control de la izquierda.

En este modo, el botón "▲" o "▼" está desactivado y la pantalla muestra la temperatura ambiente. La unidad extraerá continuamente humedad de la habitación.

**Nota:** En este modo, la velocidad del ventilador se ajustará automáticamente en "baja", lo que no se puede cambiar.

En este modo se necesita el drenaje de la condensación, consulte las "Instrucciones de drenaje" en la página 16-17 para obtener más instrucciones para drenar la condensación sucesiva.

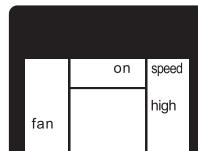


## Modo de ventilador

Pulsar el botón "modo" hasta que aparezca "fan" en la pantalla LCD de control de la izquierda.

En este modo, puede seleccionar la velocidad del ventilador "Alta", "Media" o "Baja" pulsando el botón de Velocidad del ventilador y consultando el diagrama anterior.

**Nota:** En este modo no es necesario conectar la manguera de escape.



# Instrucciones de funcionamiento

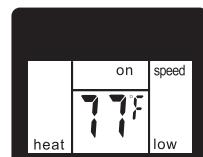
## Modo de calefacción (solamente para el modelo de calefacción y de enfriamiento)

Pulsar el botón "modo" hasta que aparezca "heat" en la pantalla LCD de control de la izquierda.

Pulsar el botón "a" y "v" para seleccionar la temperatura deseada.

Pulsar el botón "velocidad del ventilador" para seleccionar la velocidad del ventilador "Auto", "Alta", "Media" o "Baja".

En este modo se necesita el drenaje de la condensación, consulte las "Instrucciones de drenaje" en la página 16-17 para obtener más instrucciones para drenar la condensación sucesiva.



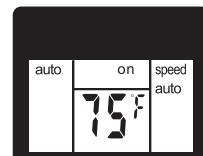
## Modo AUTO

Pulsar el botón "modo" hasta que aparezca "auto" en la pantalla LCD de control de la izquierda.

Pulsar el botón "a" y "v" para seleccionar la temperatura deseada.

En este modo, la unidad seleccionará automáticamente frío, calor (no se aplica a los modelos de sólo enfriamiento), u operación de solo ventilación, según qué temperatura haya seleccionado y la temperatura ambiente. El aire acondicionado controlará automáticamente la temperatura ambiente alrededor del punto de temperatura que haya establecido.

**Nota:** En este modo no se pueden seleccionar otras velocidades.



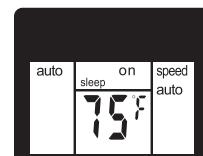
## Modo hibernación

Cuando la unidad se encuentra en modo de Enfriamiento, Calefacción o AUTO, puede pulsar el botón "hibernación" para hacer que la unidad funcione en modo de hibernación. En este modo, la velocidad del ventilador se ajustará automáticamente en "auto", lo que no se puede cambiar.

En el modo «Frío/Calor» la temperatura deseada incrementará o disminuirá en 2°F 30 minutos después de que seleccione el modo. La temperatura entonces incrementará o disminuirá otros 2°F después de otros 30 minutos. Esta nueva temperatura se mantendrá durante 7 horas antes de regresar a la temperatura seleccionada originalmente. Esto termina el modo «Suspensión» y la unidad continuará operando como se programó originalmente.

El programa del modo de "Hibernación" se puede cancelar en cualquier momento durante el funcionamiento pulsando el botón "hibernar" "modo" "velocidad del ventilador" o "encender/apagar".

**Nota:** En el modo de Ventiador o Seco, no se puede ajustar el modo de Hibernación.



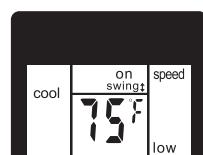
## Función de oscilación de la persiana

Pulse el botón "oscilar" para activar la función de oscilación de la persiana, y la parte superior de la pantalla mostrará "swing". La persiana del panel superior oscilará hacia arriba y hacia abajo.

Pulse este botón de nuevo para desactivar la función de oscilación de la persiana.



Fig.19

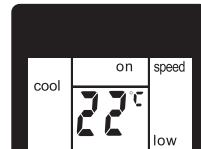


# Instrucciones de funcionamiento

## Botón de °F/°C

Oprima el botón «**A**» y «**V**» al mismo tiempo durante más de 3 segundos para cambiar entre la temperatura en grados Fahrenheit y Centígrados.

Nota: Bajo el modo Seco/Ventilación, no puede seleccionar °F ni °C.



## Modo de temporizador

### Cómo retrasar el encendido

Conecte la unidad, para que se ponga en modo de espera.

Oprima el botón «temporizador» cuando la unidad esté apagada. La pantalla mostrará «timer» y «h», y «on» parpadeará.

Toque o mantenga presionada la flecha ARRIBA (↑) o la flecha ABAJO (↓) para cambiar el retraso de inicio del temporizador con incrementos de 0.5 horas hasta 10 horas y, a continuación, con incrementos de 1 hora hasta 24 horas.

Después de 5 segundos, la función de temporizador está habilitada, entonces «encendido» dejará de parpadear, la pantalla mostrará la temperatura de nuevo y el control contará hacia atrás el tiempo restante hasta el inicio. La unidad se encenderá en el modo previamente ajustado.

Para cancelar el ajuste, oprima de nuevo el botón «temporizador». También puede cancelar el ajuste si oprime el botón «encendido/apagado».



### Cómo retrasar el apagado

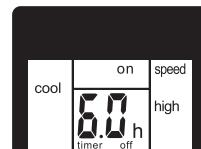
Puede retrasar el apagado cuando la unidad está encendida.

Oprima el botón «temporizador» cuando la unidad esté apagada. La pantalla mostrará «timer» y «h», y «off» parpadeará.

Toque o mantenga presionada la flecha ARRIBA (↑) o la flecha ABAJO (↓) para cambiar el retraso de detención del temporizador con incrementos de 0.5 horas hasta 10 horas y, a continuación, con incrementos de 1 hora hasta 24 horas.

Después de 5 segundos, la función de temporizador está habilitada, entonces «encendido» dejará de parpadear, la pantalla mostrará la temperatura de nuevo y el control contará hacia atrás el tiempo restante hasta el inicio.

Para cancelar el ajuste, oprima de nuevo el botón «temporizador». También puede cancelar el ajuste si oprime el botón «encendido/apagado».



## Código de las fallas



Si la pantalla muestra "AS", el sensor de temperatura ambiente ha fallado. Si el error se repite, llamar al servicio técnico.



Si la pantalla muestra «E4», la comunicación entre la PCB de visualización y la PCB de control principal ha fallado. Comuníquese con su Centro de servicio autorizado de Frigidaire.



Si la pantalla muestra "ES", el sensor de temperatura de la tubería ha fallado. Si el error se repite, llamar al servicio técnico.



Si la pantalla de la unidad muestra "P1", del depósito de recolección de agua dentro de la unidad debe estar lleno. Consulte las "Instrucciones de drenaje" en la página 16-17 para más instrucciones sobre cómo drenar el condensado sucesivo. Si se repite el error, contacte con su Centro de servicio técnico autorizado de Frigidaire.

# Instrucciones de funcionamiento

## Instrucciones de drenaje

### Drenaje continuo

Durante el modo SECO, necesitará una manguera de jardín (no incluida) para drenar el condensado de la unidad. Siga los siguientes pasos:

Desenrosque la tapa del drenaje de la salida de drenaje continuo (Fig. 20).

Conecte un extremo de la manguera de jardín (no incluida) a la salida de drenaje y lleve el otro extremo a un drenaje que esté más bajo que la unidad (Fig. 21)



Figura 20

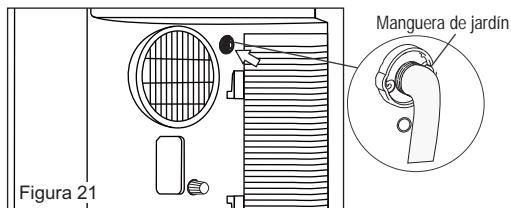
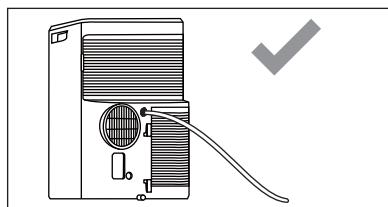


Figura 21

### NOTA

- El condensado puede salir al quitar la tapa de drenaje, si la unidad está funcionando el modo de Enfriamiento o Auto. Cuando desee quitar la manguera de jardín, prepare una bandeja de goteo (no incluida) para recoger el condensado de la salida de drenaje.
- Por favor, asegurarse de que la altura del drenaje y la sección de la manguera de drenaje no esté a mayor altura que la salida de drenaje, o es posible que el drenaje continuo no funcione correctamente.
- Durante el modo de Enfriamiento o Auto, se recomienda desactivar el drenaje continuo cambiando la tapa de drenaje en la salida de drenaje, para alcanzar el rendimiento máximo.



### Drenaje de la bomba de calor (para el modo de calefacción y refrigeración solamente)

Durante el modo de calefacción, necesitará una manguera de drenaje 1/4" (viene con la unidad) para drenar la condensación de la unidad.

Siga los siguientes los pasos:

- Desenrosque el tapón de la bomba de calor y la goma de la salida de drenaje de la bomba de calor (Figura 22).
- Inserte el tapón de goma en la salida. Luego atornille el tapón de sellado en la salida (Figura 23).
- Dirija el otro extremo de la manguera de drenaje 1/4" a un drenaje que no tenga una altura superior a los 16ft(5 m) de la salida de drenaje de la bomba de calor.

Figure 22



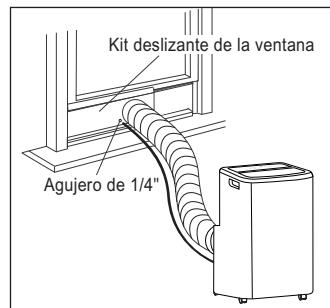
Figure 23



## Instrucciones de drenaje

**Nota:**

Hay un agujero de 1/4" en el kit de la ventana para dirigir la manguera de drenaje fuera durante el modo de calefacción. No drene la condensación fuera cuando la temperatura sea inferior a 32°F (0°C).

**Figure 24**

### Vaciado del residuo de condensado dentro de la unidad durante el almacenamiento invernal.

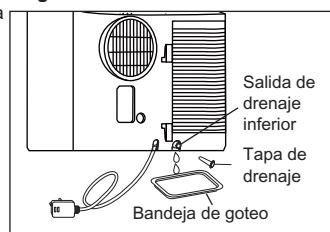
Coloque una bandeja de goteo (no incluida) debajo de la salida de drenaje continuo y, a continuación, desenrosque la tapa de drenaje para permitir que el condensado fluya hacia la bandeja de goteo.

Vuelva a colocar la tapa de drenaje en la salida de drenaje continuo cuando no salga más condensado.

Coloque la bandeja de goteo debajo de la salida de drenaje inferior y, a continuación, quite el tapón de goma de la salida de drenaje, para permitir que el condensado fluya hacia la bandeja de goteo. Si su bandeja de goteo no puede contener todo el condensado, se necesitará colocarla varias veces.

Vuelva a colocar la tapa de drenaje en la salida de drenaje inferior cuando no salga más condensado.

**Nota:** Para asegurarse de que se haya eliminado todo el residuo de condensado, incline la unidad levantándola levemente desde el frente hasta que no salga más condensado de la salida de drenaje.

**Figura 25**

# Cuidado y limpieza

## Limpieza

Limpiar su aire acondicionado de vez en cuando para mantener su apariencia nueva. Asegurarse de desenchufar la unidad antes de limpiar para impedir riesgos de electrochoque o de incendios.

### LIMPIEZA DE LA UNIDAD

Asegurarse de desenchufar el aire acondicionado para impedir riesgo de electrochoque o de incendios. El gabinete y la parte frontal se pueden desempolvar con un paño sin aceite o lavar con un paño humedecido en una solución de agua tibia y detergente lavavajillas suave.

Nunca utilizar limpiadores abrasivos, cera o pulir la parte frontal del gabinete. Asegurarse de eliminar el exceso de agua del paño antes de limpiar cerca de los controles. El exceso de agua en los controles o cerca de ellos puede provocar daños al aire acondicionado.

### LIMPIEZA DE LOS FILTROS

Para mantener su aire acondicionado trabajando eficientemente, debe limpiar los filtros semanalmente.

Esta unidad tiene dos filtros, son el filtro A y B. Sujete la pestaña del panel superior y quite el filtro A que está detrás de la rejilla del panel posterior (Fig.25). Retire el filtro inferior B aflojando el tornillo. Desconecte la rejilla de entrada de aire, luego retire el filtro de aire como se muestra en la Fig.25.q Lavar el filtro con detergente líquido lavavajillas y agua tibia. Enjuagar completamente el filtro. Sacudir suavemente el exceso de agua en el filtro. Asegurarse de que el filtro esté completamente seco antes de volverlo a poner. O, en su lugar, puede limpiarlo con aspiradora. Volver a poner el filtro después de limpiarlo.

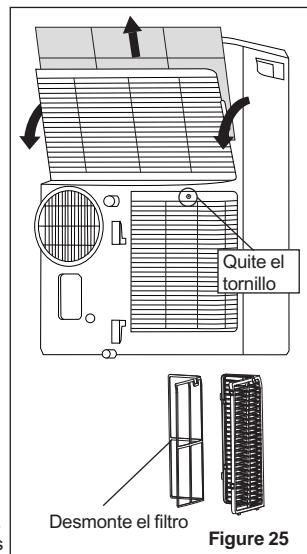


Figure 25

## Almacenaje en el invierno

Si el aire acondicionado no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado:

1. Drenar totalmente el depósito de recolección de agua y dejar quitados la tapa del drenaje y el tapón de goma el tiempo suficiente para permitir que drene toda el agua. Una vez drenado totalmente el depósito y no sale más agua, reinstalar la tapa y el tapón de goma.
2. Quitar y limpiar el filtro, dejar que se seque totalmente, después reinstalarlo.
3. Quitar las baterías del mando a distancia.
4. Guardar el aire acondicionado en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa, de temperaturas extremas y del polvo excesivo.

Antes de volver a usar el aire acondicionado:

1. Cerciorarse de que el filtro y la tapa del drenaje estén en su lugar.
2. Comprobar el cable para cerciorarse de que está en buenas condiciones, sin grietas ni daños.
3. Poner baterías nuevas en el mando a distancia.
4. Instalar el aire acondicionado según lo descrito en las instrucciones de instalación.

Antes de llamar al servicio técnico, verificar esta lista. Puede ahorrarle tiempo y gastos. Esta lista incluye los problemas comunes que no son debido a la manufactura o del material defectuoso en este aparato.

OCURRENCIA	SOLUCIÓN
El aire acondicionado no funciona.	Enchufe de pared desconectado. Empujar el enchufe firmemente en el tomacorriente. Dispositivo disparado del enchufe de corriente. Pulsar el botón de REINICIAR. Fusible quemado o interruptor de circuito de la casa disparado. Sustituir el fusible por uno con retardo de tiempo o volver a conectar el interruptor de circuito. El control está apagado. Encender el control y poner el ajuste deseado. Aparece Ft en la pantalla. Drenar el agua según lo descrito en la sección de drenaje. Apagado en modo de calefacción. Cuando la salida de aire excede los 158°F (70°C), se activa la protección térmica automática. Quitar cualquier obstrucción y dejar que el aparato se refresque. Temperatura ambiente por debajo de la temperatura fijada (modo enfriamiento). Reajustar la temperatura. Temperatura ambiente mayor altura que la temperatura fijada (Modo de calefacción). Reajustar la temperatura.
El aire de la unidad no siente suficientemente frío.	Temperatura ambiente por debajo de 60°F (16°C). El enfriamiento puede no ocurrir, la temperatura sube por encima de 60°F (16°C) Reajustar a una temperatura más baja. El compresor se apaga al cambiar de modo. Esperar aproximadamente 3 minutos y escuchar el rearranque del compresor cuando está en el modo ENFRIAMIENTO.
El aire acondicionado enfriá, pero la habitación está demasiado calurosa-formación de hielo en el serpentín de enfriamiento que está detrás del frente decorativo	Temperatura en exteriores por debajo de 60°F (16°C). Para descongelar el serpentín, poner el modo VENTILADOR SOLAMENTE. El filtro de aire puede estar sucio. Limpiar el filtro. Consultar la sección Cuidado y limpieza. Para descongelar, poner el modo VENTILADOR SOLAMENTE. La temperatura está ajustada demasiado baja para el enfriamiento nocturno. Para descongelar el serpentín, poner el modo VENTILADOR SOLAMENTE. Luego, poner la temperatura a un valor más alto. Conducto de escape no conectado o bloqueado. Ver la sección EXTRACCIÓN DEL AIRE CALIENTE.
El aire acondicionado enfriá, pero la habitación está demasiado calurosa-sin formación de hielo en el serpentín de enfriamiento que está detrás del frente decorativo.	Filtro de aire sucio - aire bloqueado. Limpiar el filtro del aire. Consultar la sección Cuidado y limpieza. Ajuste demasiado alto de la temperatura. Ajustar la temperatura a un valor más bajo. Persianas de dirección del aire colocadas incorrectamente. Colocar las persianas para una mejor distribución del aire. El frente de la unidad está bloqueado por envolturas, persianas, muebles, etc. - bloquea la distribución del aire. Quitar la obstrucción del frente de la unidad. Puertas, ventanas, registros, etc. abiertos - el aire frío se escapa. Cerrar las puertas, ventanas, registros, etc. Unidad encendida recientemente en una habitación calurosa. Dejar que pase un tiempo adicional para eliminar el "calor almacenado" de las paredes, del techo, del piso y de los muebles.
El aire acondicionado se enciende y apaga rápidamente.	Filtro de aire sucio - aire bloqueado. Limpiar el filtro del aire. Temperatura exterior extremadamente calurosa. Poner la velocidad del VENTILADOR a un valor más alto para traer el aire a través de los serpentines de enfriamiento con más frecuencia.
Ruido cuando la unidad está enfriando.	Sonido del movimiento de aire. Esto es normal. Si es demasiado ruidoso, bajar el ajuste del VENTILADOR. Vibración debido a una superficie desnivelada. Trasladar o apoyar correctamente el aparato en una superficie nivelada.
Habitación demasiado fría.	Valor de la temperatura demasiado baja. Aumentar el valor.
Habitación demasiado calurosa.	Valor de la temperatura demasiado alto. Bajar el valor.

**Si estas soluciones fallan, llamar al 1-800-944-9044 (Estados Unidos)  
/1-800-265-8352 (Canadá) para el servicio técnico de Frigidaire.**

# Limitado Garantía principal del aparato

Este aparato está cubierto por una garantía limitada de un año, para reparaciones funcionales solamente. Durante un año desde la fecha original de compra, Electrolux pagará todos los costes de reparaciones o asumirá el coste del cambio de cualquier parte de este aparato que resulte ser defectuosa en materiales o en mano de obra, durante la instalación, el uso y el mantenimiento de dicho aparato de acuerdo con las instrucciones proporcionadas. Después de un año desde la fecha de compra original, el consumidor será el responsable del diagnóstico, la mano de obra y los costes de las partes, así como cualquier gasto incurrido durante el servicio de los componentes en la extracción, transporte o reinstalación.

## Exclusiones Esta garantía no cubre lo siguiente:

1. Productos a los que se les quitaron o alteraron los números de serie originales o que no pueden determinarse con facilidad.
2. Productos que hayan sido transferidos del dueño original a un tercero o que no se encuentren en los EE.UU. o en Canadá.
3. Óxido en el interior o exterior de la unidad.
4. Los productos comprados "previamente usados o productos de muestra" no están cubiertos por esta garantía.
5. Pérdida de alimentos por fallas del refrigerador o congelador.
6. Productos utilizados para fines comerciales.
7. Las llamadas de servicio que no involucren el funcionamiento defectuoso ni los defectos de materiales o de mano de obra, o para electrodomésticos que no sean utilizados para uso normal del hogar o de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.
8. Llamadas de servicio para corregir errores de instalación del electrodoméstico o para instruirlo sobre el uso del mismo.
9. Gastos para facilitar el acceso al electrodoméstico para el servicio, tales como la remoción de molduras, armarios, estantes, etc. que no eran parte del electrodoméstico cuando se envió de la fábrica.
10. Llamadas de servicio para reparar o reemplazar bombillas, filtros de aire, filtros de agua, otros consumibles, perillas, manijas u otras piezas decorativas.
11. Costos adicionales que incluyen, sin limitarse, cualquier llamada de servicio fuera de las horas de oficina, durante los fines de semana o días feriados, peajes, pasajes de transporte o millaje/kilometraje para llamadas de servicio en áreas remotas, incluyendo el estado de Alaska.
12. Daños al acabado del electrodoméstico o al hogar que hayan ocurrido durante la instalación, incluyendo, sin limitarse, los armarios, paredes, etc.
13. Daños causados por: servicio realizado por compañías de servicio no autorizadas, el uso de piezas que no sean piezas genuinas Electrolux o piezas obtenidas de personas que no pertenezcan a compañías de servicio autorizado, o causas externas como abuso, mal uso, suministro eléctrico inadecuado, accidentes, incendios, hechos fortuitos o desastres naturales.

## RENUNCIJA DE RESPONSABILIDAD DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE ACCIONES LEGALES

LA ÚNICA Y EXCLUSIVA OPCIÓN DEL CLIENTE BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA ES LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DEL PRODUCTO SEGÚN SE INDICA. LOS RECLAMOS BASADOS EN GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD DEL PRODUCTO PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, ESTÁN LIMITADOS A UN AÑO O AL PERÍODO MÍNIMO PERMITIDO POR LEY, PERO NUNCA MENOS DE UN AÑO. ELECTROLUX NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES COMO POR EJEMPLO DAÑOS A LA PROPIEDAD Y GASTOS INCIDENTALES OCASIONADOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA ESCRITA O DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES O LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, DE MANERA QUE PUEDE QUE ESTAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES NO SE APLIQUEN EN SU CASO. ESTA GARANTÍA ESCRITA LE OTORGÁ DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. ESO POSIBLE QUE TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE UN ESTADO A OTRO.

**Si tiene que solicitar servicio técnico** Guarde su recibo, el comprobante de entrega o cualquier otro registro de pago adecuado para establecer el periodo de la garantía si llegara a requerir servicio. Si se realiza la reparación, le conviene obtener y conservar todos los recibos. El servicio realizado bajo esta garantía debe ser obtenido a través de Electrolux utilizando las direcciones o números que se indican abajo.

Esta limitada garantía sólo se aplica en los Estados Unidos y Canadá. En los EE.UU., su electrodoméstico está garantizado por Electrolux Major Appliances North America, una división de Electrolux Home Products, Inc. En Canadá, su electrodoméstico está garantizado por Electrolux Canada Corp. Electrolux no autoriza a ninguna persona a cambiar o agregar ninguna obligación bajo esta garantía. Nuestras obligaciones de reparación y piezas bajo esta garantía deben ser realizadas por Electrolux o compañía de servicio autorizado. Las especificaciones o características del producto según se describen o ilustran están sujetas a cambio sin previo aviso.

### EE. UU.

**1.800.944.9044**

Electrolux Major Appliances  
10200 David Taylor Drive  
Charlotte, NC 28262

### Canadá

**1.800.265.8352**

Electrolux Canada Corp.  
5855 Terry Fox Way  
Mississauga, Ontario, Canada  
L5V 3E4

